

INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES

An Official Journal of the

International Association for
Intercultural Communication Studies
Department of Communication Studies
University of Rhode Island
10 Lippitt Road, 310 Davis Hall
Kingston, RI 02881, USA

Intercultural Communication Studies (ICS) began in 1991 with the goal of publishing research related to the study of intercultural communication in the many areas involved in the field. The interdisciplinary nature of the journal can be seen in some of the fields scheduled for publication:

Art, communication, history, Japanese language and culture, Korean studies, Chinese culture, language and culture education, language and linguistics in Europe, law, linguistics, literature, nonverbal communication, philosophy, religion, sociology, speech communication, South African studies.

In *ICS*, theoretical academic articles and articles dealing with educational and other applications constitute the majority of content. Progress reports on current research, discussion papers on specific problems in the field, and book reviews are also included. Those articles that look across disciplinary boundaries are encouraged.

Authors should follow the APA style book carefully. Each article should have an abstract and should be followed by a short paragraph explaining how the content relates to intercultural communication studies as a whole. Authors or their institutions must be subscribers during the year of publication.

Mailing Address for *ICS*: General Editor, *ICS*
Room 505, Administration Building
Macao Polytechnic Institute
Rua de Luis Gonzaga Gomes
Macao S.A.R., China

Email: eltrcics@ipm.edu.mo

© 2016 International Association for
Intercultural Communication Studies
Department of Communication Studies
University of Rhode Island
10 Lippitt Road, 310 Davis Hall
Kingston, RI 02881, USA

Intercultural Communication Studies is peer-reviewed journal,
indexed in EBSCO and regularly listed in the International Current
Awareness Services. Selected material is also indexed in the
International Bibliography of the Social Sciences.

INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES

Editor

Joanna Radwańska-Williams
Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Assistant Editor

Linda Lam
Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Book Review Editor

Doreen Wu
Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong S.A.R., China

Volume XXV: 3

2016

**International Association for
Intercultural Communication Studies**

ISSN 1057 7769

**INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES is an official journal of the
International Association for Intercultural Communication Studies**

Editor:

Joanna Radwańska-Williams, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Editorial Board:

An Ran, South China University of Technology, China
Erich Berendt, Seisen University, Japan
Guo-Ming Chen, University of Rhode Island, USA
Margaret U. D'Silva, University of Louisville, USA
L. Brooks Hill, Trinity University, USA
Masako Hiraga, Rikkyo University, Japan
Bates L. Hoffer, Trinity University, USA
Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin University, Japan
Hu Feng-yung, Yuan Ze University, Taiwan
Hu Wenzhong, Beijing Foreign Languages Institute, China
Jia Yuxin, Harbin Institute of Technology, China
Lixian Jin, De Montfort University, UK
Zi-yu Lin, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China
Mao Sihui, Shantou University, China
Yoshitaka Miike, University of Hawai'i at Hilo, USA
Song Li, Harbin Institute of Technology, China
Robert N. St. Clair, University of Louisville, USA
Roland Sussex, University of Queensland, Australia
Yuko Takeshita, Toyo Eiwa University, Japan
Ana Clotilde Thomé-Williams, Northwestern University, USA
Robert W. Vaagan, Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, Norway
Kenneth C. C. Yang, University of Texas at El Paso, USA
Judy Yoneoka, Kumamoto Gakuen University, Japan

Assistant Editor:

Linda Lam, Editorial Assistant, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

IAICS Board of Directors:

Guo-Ming Chen	University of Rhode Island, USA
Ling Chen	Hong Kong Baptist University, Hong Kong S.A.R., China
Sarah Corona Berkin	Universidad de Guadalajara, Mexico

Margaret U. D'Silva	University of Louisville, USA
L. Brooks Hill	Trinity University, USA
Jia Yuxin	Harbin Institute of Technology, China
Robert N. St. Clair	University of Louisville, USA
Yuko Takeshita	Toyo Eiwa University, Japan
Robert W. Vaagan	Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, Norway

Officers of IAICS:

President:	Guo-Ming Chen, University of Rhode Island, USA	2015-2017
President-Elect:	Robert W. Vaagan, Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, Norway	2017-2019
Past Presidents:	Robert N. St. Clair, University of Louisville, USA	2013-2015
	Song Li, Harbin Institute of Technology, China	2011-2013
	L. Brooks Hill, Trinity University, USA	2009-2011
	Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin University, Japan	2007-2009
	Bates L. Hoffer, Trinity University, USA	2005-2007
	Jia Yuxin, Harbin Institute of Technology, China	2003-2005
	D. Ray Heisey, Kent State University, USA	2001-2003
	Masanori Higa, Ryukoku University, Japan	1999-2001
	L. Brooks Hill, Trinity University, USA	1995-1999
Executive Director	Mao Sihui, Shantou University, China	2014-2017
Secretary & Treasurer	Linda Lam, Macao Polytechnic Institute, Macao	2014-2017
Newsletter Editor	Priscilla Young, University of Rhode Island, USA	

Advisory Board:

An Ran	South China University of Technology, China
Maria Lebedko	Far Eastern Federal University, Russia
Liu Changyuan	Harbin Institute of Technology, China
Mao Sihui	Shantou University, China
Norbert Mundorf	University of Rhode Island, USA
Sun Youzhong	Beijing Foreign Studies University, China
Svetlana Ter-Minasova	Moscow State University, Russia
Lin-Wen Wang	Yuan Ze University, Taiwan
Doreen D. Wu	Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong S.A.R., China
Judy Yoneoka	Kumamoto Gakuen University, Japan

Manuscript Reviewers for ICS XXV (3), 2016:

Rukhsana Ahmed	University of Ottawa, Canada
Hanada Al-Masri	Denison University, USA
An Ran	South China University of Technology, China
Kelly Chan Kar Yue	The Open University of Hong Kong, Hong Kong S.A.R., China
Lynda Dee Dixon	Bowling Green State University, USA
Margaret U. D'Silva	University of Louisville, USA
Carley Dodd	Abilene Christian University, USA
Ray T. Donahue	Nagoya Gakuin University, Japan
Sabine Einwiller	Universität Wien, Austria
Hu Feng-yung	Yuan Ze University, Taiwan
Jane Jackson	Chinese University of Hong Kong, Hong Kong S.A.R., China
Lixian Jin	De Montfort University, UK
Matthew R. Johns	University of Louisville, USA
Young Yun Kim	University of Oklahoma, USA
Takashi Kosaka	Rikkyo University, Japan
Maria Lebedko	Far Eastern National University, Russia
Greg Leichty	University of Louisville, USA
Zi-yu Lin	Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China
Mao Sihui	Shantou University, China
Junya Morooka	Rikky University, Japan
Saphinaz-Amal Naguib	University of Oslo, Norway
Ngai Sing Bik Cindy	The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong S.A.R., China
Zoya G. Proshina	Lomonosov Moscow State University, Russia
Gaby Semaan	University of Toledo, USA
Robert N. St. Clair	University of Louisville, USA
Joe Tomei	Kumamoto Gakuen University, Japan
Franco Vaccarino	Massey University, New Zealand
Bruce Wickelgren	Suffolk University, USA
Yun Xia	Rider University, USA
Kenneth C. C. Yang	The University of Texas, El Paso, USA
Julia Zhu	Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

This issue is printed and mailed from Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Intercultural Communication Studies

Volume XXV: 3	Table of Contents	2016
Preface		
<i>Joanna RADWAŃSKA-WILLIAMS</i> , Editor		ix
Intercultural Communication		
The Effects of Intercultural Communication Competency-Based Instruction on Intercultural Communication Competence <i>Justin C. VELTEN & Carley H. DODD</i>		1
Affective Factors and Interpretive Judgments in Intercultural Encounters <i>Don SNOW</i>		19
”You Can Never Go Home Again”—A Study of Chinese Returnees’ Reentry Adaptation Process <i>Xiaoshu ZHU & Dianjun GAO</i>		33
Ethnic Proximity and Cross-Cultural Adaptation: A Study of Asian and European Students in the United States <i>Yang Soo KIM & Young Yun KIM</i>		61
Multiculturalism and Interethnic Communication in Korea: An Examination of the Context-Behavior Factors <i>Yang Soo KIM</i>		81
Education		
Radical Equity: A Case Study of the Use of Chinese Third-Person Pronouns in Taiwan’s Third Grade Social Studies Textbooks <i>Vincent (Tzu-Wen) CHENG</i>		99
Social Work Undergraduates’ Impressions of Content-Based Language Teaching <i>Adrian J. DAVIS</i>		112
Comparative Pragmatics		
<i>Teinei</i> (丁寧), <i>Limao</i> (禮貌), and <i>Kongson</i> (恭遜): A Comparison of Japanese, Chinese, and Korean Concepts of Politeness <i>Lin TAO, Sumi YOON & Yoshinori NISHIJIMA</i>		134

Different Strategies in Apologetic Situations: A Contrastive Analysis of Functionally Equivalent Routine Formulas in Japanese and German <i>Yoshinori NISHIJIMA</i>	154
A Mediation Model of Giving Advice Intention across Two Cultures <i>Hairong FENG, Weiqing ZHANG, Weiqing HUANG & Sooyeon HONG</i>	168
Media Studies	
Adivasi Media in India: Relevance in Representing Marginalized Voices <i>Uttaran DUTTA</i>	213
Research on the Usage of Social Media in Taiwan Region's Political Campaigns and Elections <i>Dapeng WANG & Chunying YUE</i>	232
Translation Studies	
Construction of Chinese National Image Through Translation: Problems and Solutions <i>Li Li</i>	248
Cultural Studies	
The Expressive Dimensions of Folk Performing Arts: A Gebserian Approach to <i>Kagura Takuya SAKURAI</i>	259
Language as a Reflection of Culture: On Cultural Characteristics of Chinese and English Proverbs <i>Xiangyang ZHANG</i>	275
Literary Studies	
Disgrace of Boundaries: On Daoism in J. M. Coetzee's <i>Disgrace</i> <i>Xue WU</i>	292
Through the Looking Glass: Female Identity Rediscovery in Chen Ran's and Amy Tan's Fictions <i>Jing HE</i>	306
Book Review	
Review on Language Studies & Globalization <i>Li Chaoyuan</i>	320